LOEWE.

Bedienungsanleitung.
Operating Instructions.
Mode d'emploi.
Istruzioni per l'uso.

Studio Timer

Art.-Nr. 64205

233-90100.923

Verehrter Kunde!

Ihren neuen LOEWE Stereo Studio Timer können Sie in verschiedenen Variationen aufstellen oder anbringen, er eignet sich für Schlafzimmer, Küche und Büro.
Die Digital-Uhr ist quarzgesteuert und zur Überbrückung von Netzausfällen mit einem Akku ausgerüstet.
Sie können sich vom Radio wecken oder erinnern lassen oder Sie benutzen das dynamische Wecksignal DWS.
Beim dynamischen Wecksignal ist der Weckton am Beginn des Weckens ganz leise und wird dann langsam lauter.
Sie werden also besonders sanft und sicher geweckt.
Ihr neuer Studio-Timer erlaubt Ihnen die Speicherung von 8 UKW-Sendern, die Sie mit 8 Stations-Tasten aufrufen können.

Damit Sie Ihren neuen LOEWE Studio Timer sicher bedienen können, vollziehen Sie das in dieser Bedienungsanleitung Beschriebene nach.

Cher client!

Vous avez la possibilité de placer ou d'accrocher dans différentes positions le Studio Timer Stereo LOEWE que vous venez d'acquérir. Il trouve sa place aussi bien dans la chambre à coucher que dans la cuisine ou au bureau.
L'horloge numérique à quartz est équipée d'un accumulateur afin qu'elle puisse continuer de fonctionner en cas de pannes de secteur.
Vous pouvez régler la radio pour qu'elle vous réveille ou vous rappelle, p. ex., un rendez-vous important, ou bien vous pouvez employer le signal dynamique de réveil (DWS).
Avec le signal dynamique de réveil (DWS), la sonnerie se fait entendre faiblement, au commencement, et augmente progressivement en intensité.
Ainsi vous allez être réveillé doucement et sûrement.
Votre nouveau Studio Timer vous permet également de mémoriser 8 stations FM que vous pouvez appeler avec 8 touches de stations.

Afin que vous puissiez manipuler en toute sécurite votre nouveau Studio Timer LOEWE, veuillez vous conformer à ce mode d'emploi.

Dear Customer,

You can set up your new LOEWE Stereo Studio Timer in a variety of ways, either freestanding or mounted. It is equally suitable for bedroom, kitchen or office.
The digital clock is quarz-controlled and equipped with a storage battery in case of power failure.
You can wake up – or give yourself a reminder – either with the radio or with the dynamic waking signal (DWS).
At dynamic-wake-signal, the alarm tone starts very low and slowly gets louder.
So you get waked up very gentle and reliable.
With your new Studio Timer you can programme 8 VHF-FM stations to be found instandly with 8 station select buttons.

Please refer to the instructions when operating your Studio Timer.

Caro cliente,

ecco il Suo nuovo LOEWE Stereo Studio Timer.
Lo può fissare o semplicemente collocare in diverse posizioni, si presta per l'uso in camera da letto, in cucina o in ufficio.
L'orologio digitale è regolato al quarzo e provvisto di accumulatore per il caso di interruzione della corrente di rete.
Lei può usare la radio per farsi svegliare o per farsi ricordare un certo orario a meno che non preferisca usare il suono dinamico di sveglia DWS.
Il tono della sveglia dinamica è all'inizio molto debole e diventa gradualmente più forte.
Potrete dungue essere svegliati in modo particolarmente sicuro e delicato.
Il Suo nuovo Studio Timer Le permette di memorizzare 8 diverse emittenti radiofoniche UKW (FM) che poi si possono inserire premendo il rispettivo tasto di richiamo.

Per potersi servire in qualsiasi momento senza incertezze del Suo nuovo LOEWE Studio Timer segua attentamente le istruzione di questo manuale di servizio.

SLEEP-Taste
Sleep button
Touche «SLEEP»
Tasto SLEEP

Alarm ein/aus
Alarm on/off
Alarme MARCHE/ARRÊT
Allarme acceso/spento

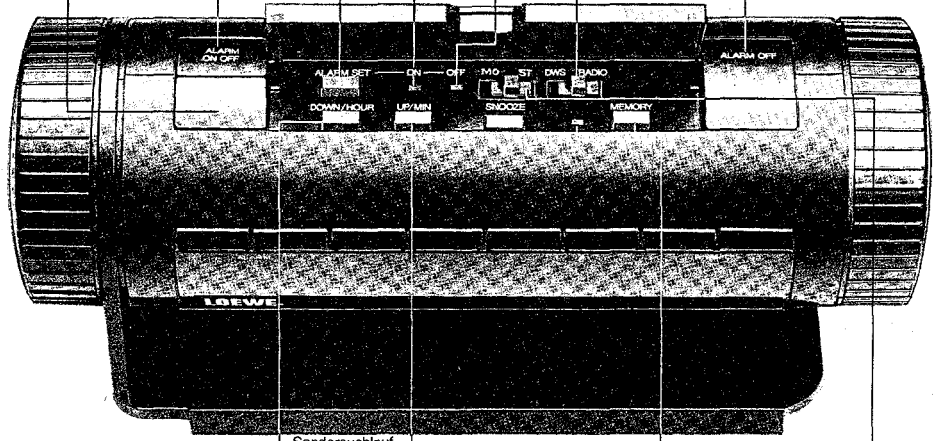
Einschaltzeit stellen
Alarm On TIME SET
Réglage de l'heure de mise en marche
Regolazione ora di accensione

Alarmzeit einstellen
Alarm set button
Réglage de l'heure d'alarme
Regolazione orario di allarme

Ausschaltzeit stellen
Alarm Off TIME SET
Réglage de l'heure d'arrêt
Regolazione ora spegnimento

Alarmart
Alarm/Radio Selector
Mode d'alarme
Tipo di allarme

Radio ein/aus / Alarm aus
Radio on/off / Alarm off
Radio MARCHE/ARRÊT / Alarm ARRÊT
Radio acceso/spento / Allarme spento



Sendersuchlauf
Station Search
Marche de détection des émetteurs
Ricerca automatica stazione

ab/Stunden — auf/Minuten
down/Hours — up/Minutes
bas/heures — haut/minutes
giù/Ore — su/Minuti

Zeit stellen / Time setting
Réglage de l'heure / Regolazione orario

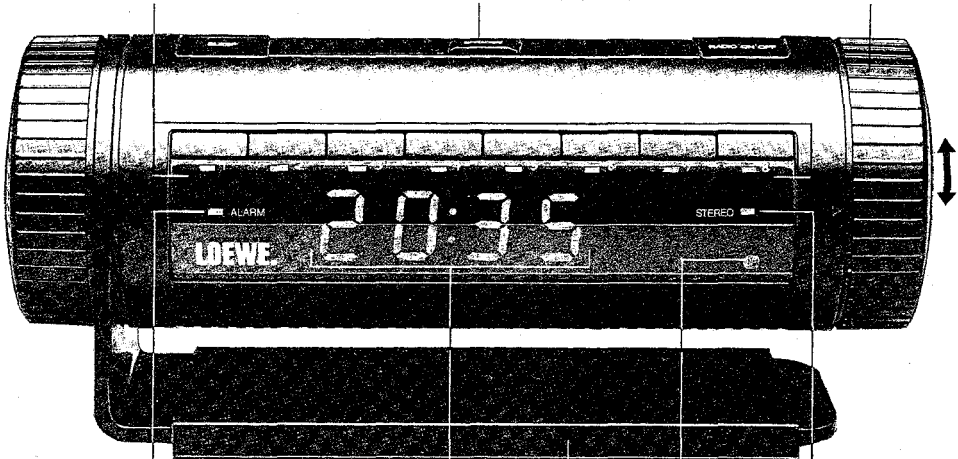
Speichertaste mit Anzeige
Memory Button with Indicator Light
Touche de mémorisation avec indicateur
Tasto per memorizzazione e display

Mono/Stereo Schalter
Mono/Stereo switch
Commutateur mono/stéréo
Selettore mono/stereo

Stations-Tasten und Anzeige
Station Select Buttons and Lights
Touches de stations et affichage
Indicatori e tasti per stazioni radio

Schlummer-Taste (Klappe)
Snooze Button
Touche «SNOOZE» (couvercle)
Tasto di "Sonnecchiamento (Coperchio)

Lautstärke
Volume Control
Volume
Volume



Alarm-Bereit-Anzeige
Alarm Set Indicator Light
Indicateur d'état d'alarme
Indicatore pronto-allarme

Zeit/Frequenz-Anzeige
Time/Frequency Display
Indicateur horaire/de fréquence
Indicatore di Tempo/Frequenza

Halter
Holder
Attache
Sostegno

Dimmer-Sensor
Dimmer-Sensor
Variateur de lumière automatique
Sensore-Dimmer

Stereo-Anzeige
Stereo Indicator Light
Indicateur stéréo
Indicatore stereo

Aufstellen/Montage

1. Gerät freistehend

Wir empfehlen bei freistehender Aufstellung den am Fuß aufgeschobenen Halter abzuziehen. Das sieht eleganter aus. Das Gerät können Sie nun so in der Längsachse drehen, daß Sie die Anzeige deutlich erkennen.

2. Montage an Möbeln oder Wand

Ziehen Sie den auf den Fuß aufgeschobenen Halter ab.
In diesem Halter sind vier Bohrungen zur Befestigung angebracht.
Legen Sie den Halter an der Stelle auf, an der Sie den Studio Timer befestigen wollen und markieren Sie durch die Löcher im Halter die vier Befestigungspunkte am Möbelstück bzw. an der Wand.
Achtung: Da das Gerät von links in den Halter geschoben wird, muß links vom Halter mindenstens 23,5 cm Platz zum Einschieben des Geräts bleiben!
Bei Befestigung an Möbelstücken bohren Sie an den markierten Stellen mit einem 1 - 1,5 mm Bohrer vor und schrauben dann mit den vier beiliegenden **kurzen** Senkkopf-Holzschrauben den Halter fest.
Bei Befestigung an einer Steinwand bohren Sie mit einem 7 mm Steinbohrer an den markierten Stellen und stecken die beiliegenden Dübel in die Löcher der Wand.
Mit den vier **langen** Senkkopf-Schrauben befestigen Sie den Halter an der Wand.
Jetzt können Sie den Fuß Ihres Studio Timers von links in den Halter einschieben.
Drehen Sie das Geräteteil so in der Längsachse, daß Sie die Anzeige deutlich sehen.

Anschließen

Schließen Sie Ihren Studio-Timer an eine Steckdose 220 V / 230 V / 50 - 60 Hz an. Um den Empfang zu verbessern, verlegen Sie die Wurfantenne so, daß Ihre Lieblings-Sender gut empfangen werden.

Uhrzeit einstellen

Die Einstellung der Uhr nehmen Sie am besten bei **ausgeschaltetem Gerät** vor, oder bei eingeschaltetem Gerät, wenn gerade die Uhr angezeigt wird.
Öffnen Sie die Abdeckklappe.
Halten Sie die Taste MEMORY gedrückt, die MEMORY-Anzeige leuchtet, drücken Sie gleichzeitig Stunden (HOUR) oder Minuten (MIN).
Haben Sie die richtige Zeit (24-Stunden-Anzeige) eingestellt, lassen Sie auch die Taste MEMORY los, die MEMORY-Anzeige erlischt.

Ihr Studio Timer ist mit einer quarzgesteuerten Uhr ausgestattet.
Er ist also nicht von der verwendeten Netzfrequenz abhängig.
Ein eingebauter Akku ermöglicht, daß bei Stromausfällen die Uhr einige Zeit ohne Anzeige exakt weiterläuft.
Erst wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit vom Netz trennen, wird nach dem Wiederanschließen die Uhrzeit falsch angezeigt.
Dann müssen Sie die Uhr neu einstellen.

Radio einschalten

Mit der Taste RADIO ON/OFF schalten Sie Ihren Studio Timer ein.
Sind schon Sender gespeichert, wird auf das zuletzt gehörte Programm eingeschaltet.

Da bei der ersten Inbetriebnahme noch kein Sender eingestellt ist, sollten Sie zunächst die bei Ihnen zu empfangenden Sender suchen und speichern.

Lautstärke einstellen

Mit dem großen rechten Rändelknopf stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

Sender suchen und speichern

Ihr Studio Timer ist eingeschaltet.
Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
Zur Sendersuche drücken Sie die Taste UP (MIN) oder DOWN (HOUR).
Der Sendersuchlauf startet dann. Sie erkennen es an der sich veränderten Frequenz-Anzeige, die jetzt im Anzeigefeld anstelle der Uhrzeit erscheint.
Ist ein Sender gefunden worden, stoppt der Suchlauf und Sie hören die Station.
Wollen Sie weitersuchen, drücken Sie erneut auf UP oder DOWN.
Haben Sie den gewünschten Sender gefunden, können Sie diesen auf eine der acht Stations-Tasten speichern.
Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie die Taste MEMORY, solange noch die Frequenzanzeige zu sehen ist, d. h. innerhalb von 5 Sekunden.
Die MEMORY-Anzeige leuchtet nun.

2. Drücken Sie innerhalb der 5 Sekunden in denen die MEMORY-Anzeige leuchtet die Stations-Taste, auf der Sie diesen Sender immer wieder finden wollen, z. B. die Stations-Taste 1. Damit ist dieser Sender gespeichert.
Mit dieser Stations-Taste rufen Sie diesen Sender zukünftig direkt auf.

Alle weiteren Sender, die Sie empfangen können, speichern Sie auf dieselbe Weise. Also zuerst mit UP oder DOWN Sender suchen, dann MEMORY-Taste drücken und abschließend die gewünschte Programm-Taste.
Beachten Sie, daß Sie jeden Bedienschritt innerhalb von 5 Sekunden ausführen müssen.
Nach dem Speichern aller Sender können Sie die Stationen mit den Programm-Tasten direkt aufrufen.

Stereo-Empfang

Ihr Studio Timer ist so ausgelegt, daß nur bei starken Sendern (Ortssender) auf Stereo geschaltet wird. Bei Stereo-Empfang leuchtet die Stereo-Anzeige.
Schwach zu empfangende Stereo-Sender werden in Mono wiedergegeben.
Gestörten Stereo-Empfang können Sie durch Umschalten auf MONO verbessern.

Weck-/Alarm-Zeit einstellen

Wollen Sie zu einer bestimmten Zeit geweckt werden oder an einen Termin erinnert werden, geben Sie die Alarm-Zeit ein.

Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Taste ALARM SET.

Wenn die Anzeige ON daneben blinkt:

3. Halten Sie die MEMORY-Taste gedrückt und stellen Sie mit den Tasten HOUR und MIN die gewünschte Alarmzeit ein.
Nach dem Loslassen der MEMORY-Taste, solange die Anzeige ON noch blinkt müssen Sie die als Weckprogramm vorgesehene Stationstaste antippen.

Damit haben Sie die Alarmzeit programmiert. Ihr Studio-Timer ist so voreingestellt, daß dieser Alarm eine Stunde lang aktiv ist. Das heißt das Radio oder das dynamische Wecksignal (DWS) werden eine Stunde lang eingeschaltet.

Wollen Sie diese Zeit verlängern oder verkürzen, können Sie auch die **Ausschaltzeit** einstellen:
Gerät ist eingeschaltet und die Einschaltzeit eingestellt.

1. Drücken Sie die Taste ALARM SET **zweimal.**

Wenn die Anzeige OFF blinkt:

2. Halten Sie die MEMORY-Taste gedrückt und stellen Sie mit HOUR und MIN die gewünschte Ausschaltzeit ein.

Hinweis: Haben Sie die Ausschaltzeit zwischen einer und neun Minuten nach der Einschaltzeit eingestellt, wird die Schlummer-Funktion SNOOZE) nicht auszuführen sein, da der Alarm vor dem Wiedereinschalten automatisch abgeschaltet wird!

Alarm aktivieren

Mit dem Schiebeschalter DWS/RADIO wählen Sie zunächst, ob Sie vom dynamischen Wecksignal oder vom Radio geweckt werden wollen. Soll das Radio zum Wecken eingeschaltet werden, bringen Sie den Schiebeschalter in Stellung RADIO und stellen die gewünschte Lautstärke (in die Nähe der Markierungen) ein.

Aktivieren Sie den Alarm mit der Taste ALARM ON. Die Alarm-Anzeige leuchtet nun. Die Alarm-Anzeige erinnert Sie stets daran, daß die Weckfunktion eingeschaltet ist.

Automatisches Wecken

Zur vorprogrammierten Zeit wird Ihr Studio-Timer Sie wecken bzw. erinnern. Je nach Einstellung wird das Radio oder das dynamische Wecksignal eingeschaltet. Zusätzlich blinkt die Alarm-Anzeige.

Alarm abschalten

Nichts ist unangenehmer als morgens geweckt zu werden. Sie können sich dagegen wehren.
Das langsam lauter werdende dynamische Wecksignal bzw. das Radioprogramm können Sie folgendermaßen abschalten:

1. Mit der Taste RADIO ON OFF / ALARM OFF.
Dann wird der Alarm ausgeschaltet.
Der Alarm bleibt jedoch für den nächsten Tag aktiviert.

2. Mit der Taste SNOOZE (Abdeckklappe des Bedienteils).
Der Alarm wird hierbei für ca. 9 Minuten ausgeschaltet und weckt Sie dann erneut. Bis zum Ablauf der Weckzeit können Sie mit der Schlummer-Funktion mehrmals den Weckton abschalten. Nach Ablauf der Weckzeit von einer Stunde bzw. der eingestellten Ausschaltzeit schaltet sich das Radio bzw. das DWS-Signal automatisch aus.

3. Wollen Sie den Alarm für den nächsten Tag abschalten, drücken Sie die Taste ALARM ON / OFF, dann erlischt die Alarm-Anzeige. Den gerade laufenden Alarm müssen Sie jedoch mit der Taste RADIO ON OFF / ALARM OFF ausschalten, da mit ALARM ON/OFF der aktuelle Alarm nicht abgeschaltet werden kann.

Kontrolle der Alarm-Zeit

Schalten Sie Ihr Gerät ein.
Drücken Sie die Taste ALARM SET **einmal,** dann wird die Einschaltzeit angezeigt und die ON-Anzeige blinkt. Drücken Sie die Taste ALARM SET **zweimal,** dann wird die Ausschaltzeit angezeigt und die OFF-Anzeige blinkt. Nach 5 Sekunden wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

SLEEP-Funktion

. . . ist eine sinnvolle Einrichtung, wenn Sie mit Musik einschlafen wollen (oder können).
Drücken Sie die Taste SLEEP.
Anstelle der Uhrzeit sehen Sie 60 und das Gerät schaltet sich ein, falls es ausgeschaltet war.
Die angezeigten 60 sind die Minuten bis zum automatischen Ausschalten des Radios.
Wollen Sie, daß Ihr Gerät nach kürzerer Zeit abschaltet, drücken Sie die Taste SLEEP mehrmals hintereinander. Mit jedem Druck wir die Zeit bis zum automatischen Abschalten um 10 Minuten verkürzt. Werden 10 Minuten angezeigt und Sie drücken nochmals die SLEEP-Taste wird das Gerät ausgeschaltet.

Hatten Sie eine Zeit, beispielsweise 30 Minuten eingestellt, schaltet sich das Radio automatisch nach Ablauf von 30 Minuten aus.
Können Sie nicht einschlafen, weil das Radio stört, drücken Sie die Taste RADIO ON OFF / ALARM OFF und Sie haben Ihre Ruhe.

Kopfhörer anschließen

Auf der Rückseite des Studio Timers finden Sie eine Kopfhörer-Buchse für den Anschluß eines Kopfhörer mit 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker.
Impedanz von 16 Ohm bis 2000 Ohm.

AUTO-Dimmer

Damit Sie tagsüber die Zahlen der Uhr gut lesen können, aber nachts nicht von den Zahlen "geblendet" werden, hat Ihr Studio-Timer einen Sensor eingebaut, der die Helligkeit der Zahlen automatisch an die Helligkeit des Raumes anpaßt.

Wir wünschen Ihnen ein stets angenehmes Erwachen und viel Freude mit Ihrem neuen Studio-Timer.

Freestanding or mounted

1. Freestanding Unit

We recommend that you remove the holder pushed over the foot. This gives the timer a more elegant appearance when freestanding, and it can then be rotated easily for you to see the display clearly.

2. Mounting the unit on furniture or wall

Remove the holder pushed over the foot. This holder has four holes for fitting. Place it in position where the Studio Timer is to be fastened and mark for points through holes on furniture or wall.

Please note:

Because the unit is pushed into the holder from the left hand side, please ensure that there is sufficient room to allow this (at least 9 1/4 in / 23,5 cm).

When mounting the unit to furniture, drill holes where marked with a 1/16 in (1 - 1.5 mm) drill and fasten holder with the enclosed **short** flathead screws. For mounting on a wall use 5/16 in (7 mm) masonry drill to make holes in places marked, and insert the plugs provided. Use four **long** flat-head screws to fasten holder to wall.

Your are now ready to push your Studio Timer from the left into the holder. Turn the unit on its axis so that the display is clearly visible.

Power supply

Connect your Studio Timer to a 220 V / 230 V / 50 - 60 Hz socket. For optimal reception, position the aerial for your favourite stations.

Setting the clock

This should be done when the unit is **switched off** or, if switched on, when the clock is displayed.

Open cover.

Depress and hold MEMORY button. Press HOUR and MIN simultaneously while memory light is on. After setting the correct time (24 hour display) release MEMORY button. Memory light goes out.

Your Studio Timer is equipped with a quartz-controlled clock and hence is not dependent on your power frequency. A built-in storage battery ensures that the clock continues working without display for some time during a power failure. If the unit is disconnected for longer periods, the clock has to be reset on reconnection.

Radio operation

To operate the radio, press RADIO ON/OFF. If there are already stations in the memory, the last programme selected will be tuned in. On first using the unit, select the stations you wish to use and store them.

Volume control

Rotate the large knob on the right to give the required volume.

Station search and memory

Switch on your Studio Timer; adjust the volume.

To find station press UP (MIN) or DOWN (HOUR). This sets off the search process. You will notice that the digital display now shows the changing frequency instead of the time.

Searching stops when a station is found and you can hear the programme. For continued search press UP or DOWN button again. When you have found a station you want to use, you can store it on one of the 8 station buttons.

This is done as follows:

1. Press MEMORY button while the digital display still shows the frequency, i.e. within 5 seconds. The memory light will come on.

2. Within 5 seconds, while memory light is still on, press the station select button you wish to reserve for that particular station, say button 1.

The station is now stored in the memory, and from now on you can receive that programme instandly by pressing station select button 1.

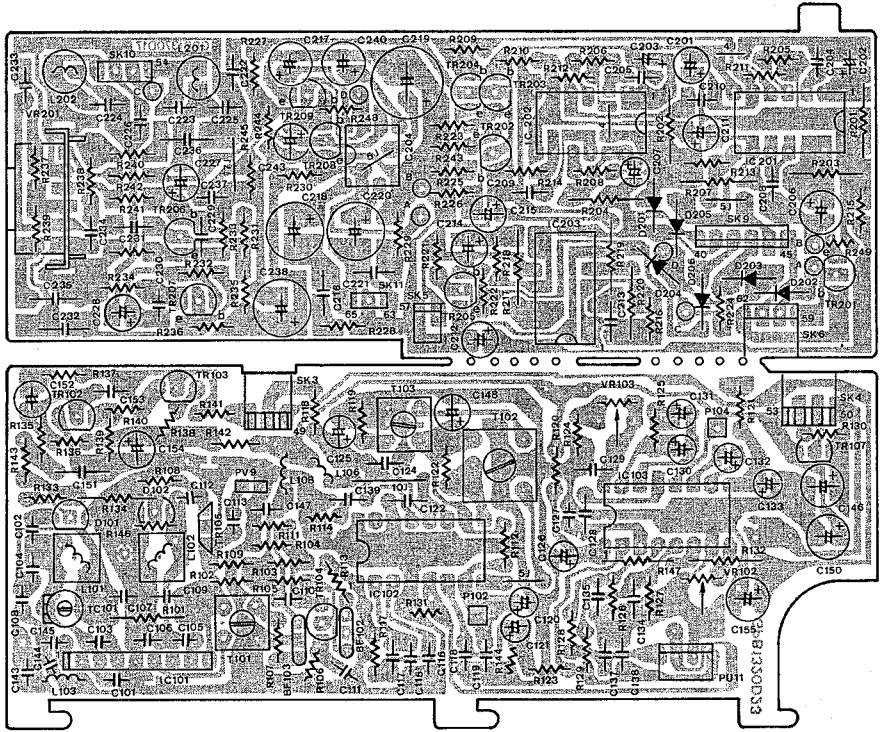
All other stations are stored in the same way, namely by first pressing the UP or DOWN button until the required station is found, then pressing the MEMORY button, followed by the station select button. And please remember that you have 5 seconds for each stage of this procedure.

Once all the required programmes have been stored in the memory, you can tune in by simply pressing the relevant station select button.

Stereo reception

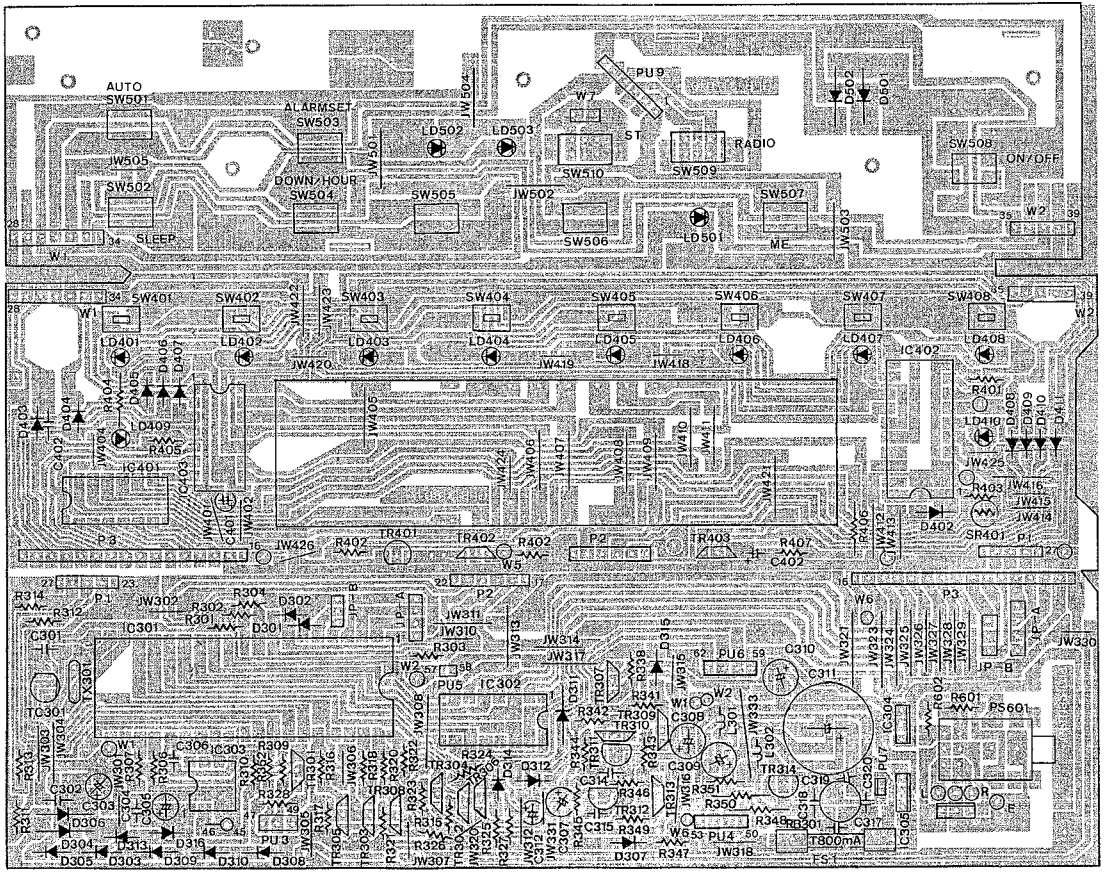
The Studio Timer switches to stereo only if the station provides a strong signal. The stereo light then comes on. If there is weak reception, stereo transmissions will be played in mono.

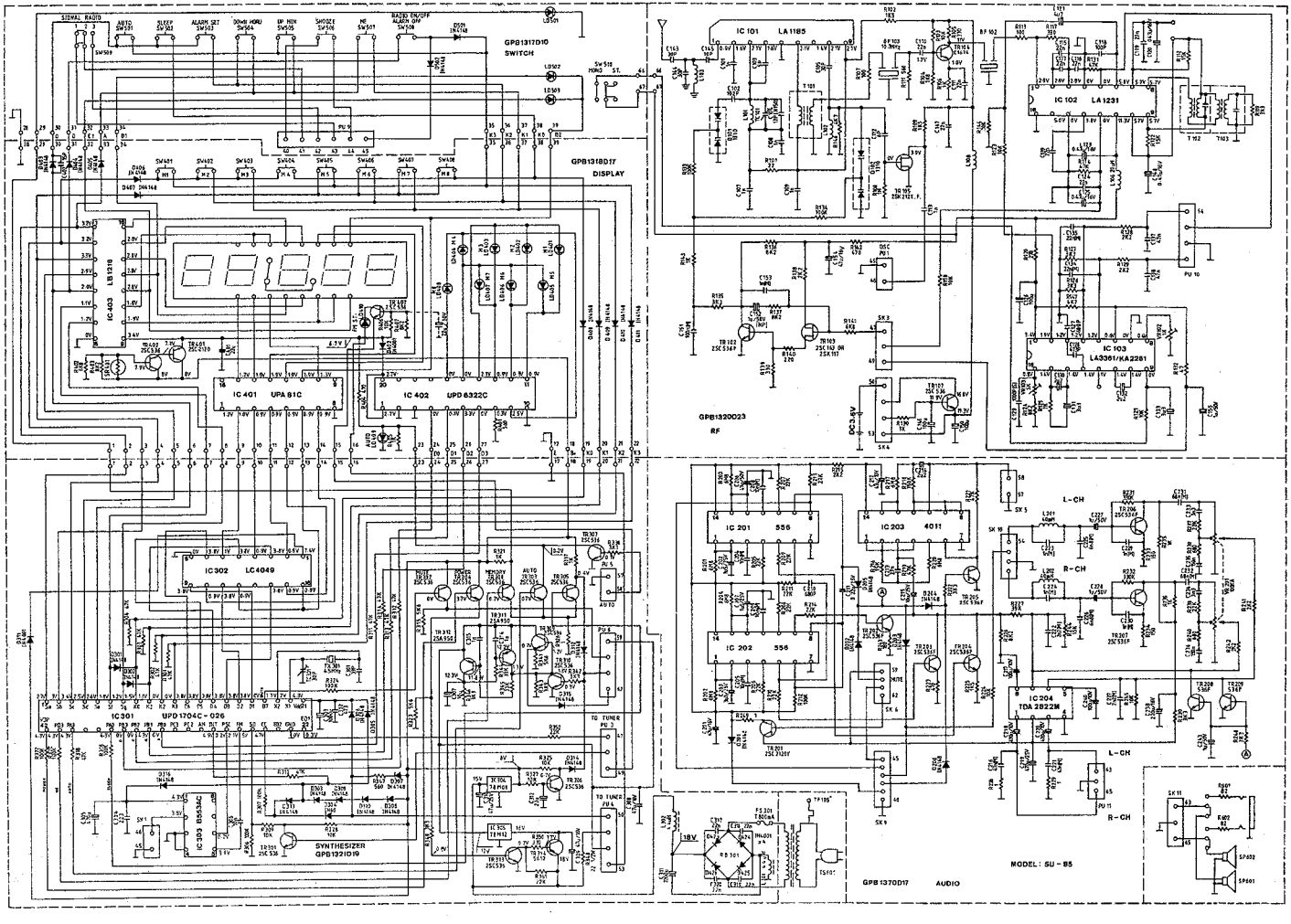
If there is much noise at stereo reception, you can switch to MONO.



AUDIO

RF


AUTO
SW501
ALARM SET
SW503
DOWN/HOUR
SW504
SW502
SLEEP
SW505
LD502
LD503
PU9
W7
ST
RADIO
SW510
SW509
SW508
ON/OFF
SW506
LD501
ME
SW507
W2
SW401
SW402
SW403
SW404
SW405
SW406
SW407
SW408
LD401
LD402
LD403
LD404
LD405
LD406
LD407
LD408
IC402
IC401
LD409
LD410
R405
R401
D402
SR401
IC301
D301
D302
R301
R302
R303
R304
R312
R314
C301
TX301
TC301
PU5
IC302
PU6
C310
C311
IC303
IC304
PU7
R601
PS601
PU3
PU4
T800mA
D307
D305
D303
D309
D310
D308
D304
D306
D313
D316
TR304
TR308
TR310
TR312
TR314
R341
R342
R346
R349
R350
R351
C309
C315
C317
C318
C319
L301
L302
JW302
JW303
JW304
JW305
JW306
JW307
JW308
JW310
JW311
JW312
JW313
JW314
JW315
JW316
JW317
JW318
JW319
JW320
JW321
JW322
JW323
JW324
JW325
JW326
JW327
JW328
JW329
JW330
JP-A
JP-B
SWITCH CONTROL
DISPLAY
SYNTHESIZER


GPB1317D10
SWITCH
GPB1318D17
DISPLAY
IC 101 LA1165
IC 102 LA1231
IC 103 LA3361/KA2281
GPB1320D23
RF
IC 401 UPA 81C
IC 402 UPD 6322C
IC 403 LB1219
IC 302 LC4049
IC 301 UPD 1704C-026
SYNTHESIZER
GPB1321D19
IC 201 556
IC 202 556
IC 203 4011
IC 204 TDA 2822M
L-CH
R-CH
GPB1370D17 AUDIO
MODEL : SU-85

Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrte Rundfunkteilnehmer!

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton-Rundfunkempfänger bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem entsprechenden Zulassungszeichen oder dem Funkschutzzeichen des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der umseitig abgedruckten „Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger" in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung mit Rundfunkempfängern nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen*). Wer unbefugt andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfängt, verstößt gegen die Genehmigungsauflagen und macht sich daher nach § 15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar.

Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen oder dem Funkschutzzeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört. Es ist aber gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) empfindlich. Eine hohe Unempfindlichkeit gegen störende Beeinflussungen ist bei den Geräten gewährleistet, bei denen das Zulassungszeichen den Zusatz S aufweist.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

*) Zum Empfang anderer Sendungen dürfen Rundfunkempfänger nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist z.B. der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

Allgemeine Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

Die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11. Dezember 1970 (veröffentlicht im Bundesanzeiger Nr. 234 vom 16. Dezember 1970) wird unter Bezug auf Abschnitt III der Genehmigung durch folgende Fassung der Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger gemäß den §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen ersetzt.

Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

I.

1. Die Errichtung und der Betrieb von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern werden nach §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. 3. 77 (BGBl. I S. 459) allgemein genehmigt.

2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger im Sinne dieser Genehmigung sind Funkanlagen gemäß § 1 Abs. 1 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen, die ausschließlich die für Rundfunkempfänger zugelassenen Frequenzabstimmbereiche") aufweisen und zum Aufnehmen und gleichzeitigen Hör- oder Sichtbarmachen von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendungen bestimmt sind. Zum Empfänger gehören auch eingebaute oder mit ihm fest verbundene Antennen sowie bei Unterteilung in mehrere Geräte die funktionsmäßig zugehörenden Geräte.

   Außer für den Empfang von Rundfunksendungen dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nur mit besonderer Genehmigung der Deutschen Bundespost für andere Fernmeldezwecke zusätzlich benutzt werden.

   In den Empfänger eingebaute oder sonst mit ihm verbundene Zusatzgeräte (z.B. Ultraschallfernmeldeanlagen, Infrarotfernmeldeanlagen) werden von dieser Genehmigung nicht erfaßt (ausgenommen die Einrichtungen zum Empfang des Verkehrsrundfunks). Desgleichen sind andere technische Empfängereigenschaften, die über den eigentlichen Zweck eines Rundfunkempfängers hinausgehen (z.B. zum Empfang anderer Funkdienste, für die Wiedergabe im Rahmen von Textübertragungsverfahren), hierdurch nicht genehmigt. Hierfür gelten besondere Regelungen.

II.

Diese Genehmigung wird unter nachstehenden Auflagen erteilt:

1. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen den jeweils geltenden Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger entsprechen. Eingebaute Zusatzgeräte müssen den für sie geltenden Bestimmungen und technischen Vorschriften genügen.

   Änderungen der Technischen Vorschriften, die im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen veröffentlicht werden, muß bei schon errichteten und in Betrieb genommenen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern nachgekommen werden, wenn durch den Betrieb dieser Rundfunkempfänger andere elektrische Anlagen gestört werden.

   Serienmäßig hergestellte Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen zum Nachweis dafür, daß sie den Technischen Vorschriften entsprechen, mit einer FTZ-Prüfnummer gekennzeichnet sein.*) Die FTZ-Prüfnummer sagt über die elektrische und mechanische Sicherheit und die Einhaltung der Strahlenschutzbestimmungen nichts aus.

2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger dürfen an ortsfesten oder nichtortsfesten Rundfunk-Empfangsantennenanlagen, -Verteilanlagen oder Kabelfernsehanlagen betrieben und im Rahmen der Bestimmungen über private Drahtfernmeldeanlagen mit Drahtfernmeldeanlagen verbunden werden.

   Auf demselben Grundstück oder innerhalb eines Fahrzeuges dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger mit anderen Geräten oder sonstigen Gegenständen (z.B. Plattenspieler, Magnetaufzeichnungs- und -Wiedergabegeräten, Antennen) verbunden werden, sofern diese Geräte von der Deutschen Bundespost genehmigt sind oder keiner Genehmigung bedürfen.

   Die räumliche Kombination von Funkanlagen mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern ist nur dann zulässig, wenn die betreffenden Funkanlagen je für sich genehmigt sind.

3. Mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern dürfen aufgrund dieser Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden, also übertragene Tonsignale (Musik, Sprache) und Fernsehsignale (nur Bildinformationen). Andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste, Datenübertragungen) dürfen nicht aufgenommen werden, werden sie jedoch unbeabsichtigt empfangen, so dürfen sie weder aufgezeichnet noch anderen mitgeteilt, noch für irgendwelche Zwecke ausgewertet werden. Das Vorhandensein solcher Sendungen darf auch nicht anderen zur Kenntnis gebracht werden.

4. Durch Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger darf der Betrieb anderer elektrischer Anlagen nicht gestört werden.

5. Änderungen der Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger, die die zulässigen Frequenzabstimmbereiche der Empfänger erweitern, gehen über den Umfang dieser Genehmigung hinaus und bedürfen vor ihrer Ausführung einer besonderen Genehmigung der Deutschen Bundespost.

   Wer aufgrund dieser Genehmigung einen Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger betreibt, hat bei einer Änderung der kennzeichnenden Merkmale von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendern (insbesondere bei Änderung des Senderverfahrens oder bei Frequenzwechsel) die gfs. notwendig werdenden Änderungen an dem Rundfunkempfänger auf seine Kosten vornehmen zu lassen.

6. Die Deutsche Bundespost ist berechtigt, Rundfunkempfänger und mit ihnen verbundene Geräte darauf zu prüfen, ob die Auflagen der Genehmigung und die Technischen Vorschriften eingehalten werden.

   Den Beauftragten der Deutschen Bundespost ist das Betreten der Grundstücke oder Räume, in denen sich Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger befinden, zu den verkehrsüblichen Zeiten zu gestatten. Befinden sich die Rundfunkempfänger oder mit ihnen verbundene Geräte nicht im Verfügungsbereich desjenigen, der die Empfänger betreibt, so hat er den Beauftragten der Deutschen Bundespost Zutritt zu diesen Teilen zu ermöglichen.

III

Bei Funkstörungen, die nicht durch Mängel der Rundfunkempfänger oder der mit ihnen verbundenen Geräte verursacht werden, können die Funkmeßdienste der Deutschen Bundespost zur Feststellung der Störung in Anspruch genommen werden.

IV.

1. Diese Genehmigung kann allgemein oder durch die örtlich zuständige Oberpostdirektion einem einzelnen Betreiber gegenüber für einen bestimmten Rundfunkempfänger widerrufen werden. Ein Widerruf ist insbesondere zulässig, wenn die unter Abschnitt II aufgeführten Auflagen nicht erfüllt werden.

   Anstatt die Genehmigung zu widerrufen, kann die Deutsche Bundespost anordnen, daß bei einem Verstoß gegen eine Auflage ein Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger außer Betrieb zu setzen ist und erst bei Einhaltung der Auflagen wieder betrieben werden darf.

   Die Auflagen dieser Genehmigung können jederzeit ergänzt oder geändert werden.

2. Diese Genehmigung ersetzt die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11. Dezember 1970, sie gilt ab 1. Juli 1979.

Bonn, den 14. 5. 1979

Der Bundesminister für
das Post- und Fernmeldewesen
Im Auftrag
Haist

*) Siehe Technische Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger, veröffentlicht im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen.

**) Für ausnahmsweise noch nicht gekennzeichnete, vor dem 1. Juli 1979 errichtete und in Betrieb genommene Ton-Rundfunkempfänger wird die Kennzeichnung nicht verlangt.

LOEWE.

Loewe Opta GmbH. Kronach.
Industriestraße 11. Postfach 220.
D-8640 Kronach.

Bitte gewissenhaft ausfüllen. Nicht eigenmächtig abändern, da sonst ungültig!
Gültig in allen EG-Staaten einschließlich West-Berlin.

Typ: Studio Timer Art.-Nr. 64205 Fabr.-Nr.	Fabr. Code: Zeit Code:

Dieser Gerätepaß dient dem Loewe-Fachhändler gegenüber Loewe als Nachweis von Ansprüchen bei Material-Bezug.

Beim Verkauf vom Händler auszufüllen

Datum	
Anschrift des Käufers Name:	
Straße:	
PLZ/Ort:	
Käufer: Unterschrift	Verkäufer: Unterschrift

Gerätepaß.